



Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000120] Língua Estrangeira V - Espanhol

1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21

Unidade Curricular: [1000120] Língua Estrangeira V - Espanhol

[9995] Gestão do Lazer e Animação Turística (pós-laboral)

Plano Curricular [3] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

Área Científica

Obrigatória/Opcional Sim

Ano Curricular 3

Período S1 - 1º Semestre

ECTS 3

Curso [9995] Gestão do Lazer e Animação Turística (pós-laboral)

Plano [3] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

4. Docentes

Docentes Responsáveis

Nome MARIA DEL CARMEN GONZALEZ GARCIA

5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O objetivo geral é permitir o acesso ao aluno das competências necessárias para ser capaz de compreender discursos com relativa complexidade, assim como de ler artigos e relatórios relacionados com o mundo atual, sabendo adotar determinados pontos de vista. Outro dos objetivos é facilitar uma competência comunicativa que lhe permita intervir em qualquer contexto de comunicação resolvendo os problemas relacionados com algum conflito comunicativo.

Os objetivos concretos são poder seguir uma conversa, conferência ou exposição sem dificuldades, assim como poder redigir textos com relativa complexidade resolvendo os possíveis problemas relacionados com uma linguagem stándar em qualquer âmbito do mundo atual e contemporâneo. O aprendiz deste nível também tem que ser capaz de ler um texto literário de autores modernos espanhóis e latino americanos sem dificuldade. E finalmente reconhecer atitudes e estados de ânimo do interlocutor numa conversa a partir da entoação.

6. Learning Outcomes of the curricular unit

The general objective is to allow the student to acquire the necessary skills to be able to understand relative complex speeches, as well as to read articles and reports related to the current world and, in this way, adopting specific points of view. Another objective is to facilitate a communicative competence enabling the student to intervene in any context by solving the problems related to a particular communicative conflict.

In the frame of the specific goals are to be able to follow a conversation, conference or exhibition without difficulties as well as be able to write relative complexity texts about the contemporary world and solving possible problems related to language. The learner at this level also has to be able to read a literary text of Spanish and Latin American modern authors without difficulty. And finally, the student must recognize in a conversation, attitudes and states of mind from the speaker's intonation.

7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: Presente de conjuntivo: revisão; marcadores temporais, usos, contraste com o indicativo e o infinitivo; Imperfecto de conjuntivo: morfologia e uso; verbos de cambio: introdução; conectores de argumentação; Pretérito Perfeito de conjuntivo.

Expressões idiomáticas e coloquiais; léxico sobre música, literatura, cinema, lazer e tempos livres.

Competências comunicativas: Ler, contar e perceber relatos e histórias; expressar proibição, ordens, intruções, conselhos e recomendações; convidar; expressar desejos; fazer interligar dois momentos no tempo; exprimir o momento de uma acção; fixar o instante futuro; expresar finalidade, condições, certeza e probabilidade; dar opinião e argumentá-la; concordar e discordar fazendo distinção entre registro formal e informar; expressar finalidade; transmitir estados de ánimo e saber interpretá-los; utilizar e inerpertar expressões idiomáticas e o contexto de uso.

Dinamização e interação com um grupo; saber organizar un evento.

8. Syllabus

Grammatical skills: Present of conjunctive: revision, temporal markers, uses, contrast with the indicative and the infinitive; Perfect Prefect of Conjugate and Imperfect: morphology and use; Conditional simple; argument connectors; Perfect priestess (or compound) of conjunctiva

Idiomatic and colloquial expressions, lexicon about music, literature, cinema, leisure and free time.

Communicative skills: Read, tell and perceive stories and stories; express prohibition, orders, instructions, advices and recommendations; to invite; express desires; to express conditions, certainty and probability; give opinions and argue; agreeing and disagreeing by distinguishing between formal registration and reporting; to express purpose; transmit states of mind and know how to interpret them; use and inert idiomatic expressions and context of use.

Dynamization and interaction with a group; know how to organize an event.

9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os materiais adotados para o trabalho sistemático tanto na aula, como as atividades recomendadas de trabalho individual enquadram-se nas normas do Quadro Europeu Comum

de Referência para as Línguas. As atividades desenvolvem estratégias para adquirir os recursos de aprendente que se considera independente.

Todos os conteúdos têm como objetivo trabalhar uma série de atividades que estão destinadas à prática quotidiana e sistemática de funções e aprendizagem da língua que garante ao aluno, através destas ferramentas, adquirir os elementos imprescindíveis para o seu uso. As atividades e diversas tarefas que o aprendente tem de realizar visam dotá-lo de competências comunicativas e sociais necessárias para o desempenho, não só da sua atividade profissional, mas também ao nível social e pessoal. Todas elas estão adequadamente adaptadas ao contexto e aos âmbitos do interesse dos alunos, pelo que facilitam de uma maneira simulada um conhecimento competente da situação real de uso da língua.

10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

The manuals adopted for a systematic work both in classroom and in individual activities, comply with the regulation of the Common European Framework of Reference for Languages. The activities develop strategies to acquire resources for an independent user.

All the contents aim to develop actions and tasks that are intended to be used in ordinary and systematic practice. This will ensure that the student acquires essential items of language use. The different activities and tasks are meant to endow the student with the communicative and social skills necessary in both personal and professional life. All these activities bear in mind the student's everyday life contexts as well as the needs and interests, thereby making it easier through multiple experience simulations to activate the knowledge of real situations and the use of language. The worksheets are a clear demonstration of this real life concern.

11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Desenvolver-se-á um sistema dinâmico e variado enquanto estratégia e método de ensino-aprendizagem, que combinará o método explicativo-expositivo com um enfoque comunicativo que permite ao aluno realizar determinadas tarefas cuja finalidade é convertê-lo num agente social, tendo como base o manual que permitirá a interação, observação, reflexão e a prática.

O método tem como eixo central uma tarefa final que inclui todos os mecanismos necessários que se verificam na comunicação real. Para atingir essa tarefa final desenvolvem-se pequenas atividades intermédias nas quais o aluno tem a oportunidade de observar, praticar, e aprender aspetos funcionais, gramaticais e culturais através da interação.

Regime de avaliação:

60 %: trabalho de aula.

40 %: prova escrita.

Uma pontuação inferior a 10 na média destas provas na avaliação continua, significa que o aluno está reprovado na cadeira pelo que terá que realizar a prova final (escrita 50% e oral 50%).

12. Teaching methodologies (including evaluation)

As a strategy and method of teaching-learning, a dynamic and varied system will be developed which will combine the 'talk-chalk' method or lecturing - method with a communicative approach that allows students to perform certain tasks whose purpose is to make the student a social agent. Stemming the activities from the manual this will allow interaction, observation, reflection and practice.

The methodology has as its central axis a final task that includes all the necessary mechanisms that occur in real communication. To achieve this final task the user works with intermediary activities where the student has the opportunity of observing, practicing and learning functional, grammatical and cultural aspects through interaction.

Assessment Scheme:

60%: Activities during the classes, participation and homework.

40%: Written exam

A mark less than 10 on the average of these tests means that the student failed the course and must take the final exam (written 50 % and oral 50%) .

13. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade

Uma metodologia de ensino de língua deve ter as características próprias de adaptação aos tempos modernos, aproximando-se o máximo possível com o aluno. Neste sentido, uma metodologia que pretende pôr ao aprendente em ação com a língua, tem que ter em conta as diversas dimensões do aluno. Deste modo, se nos nossos objetivos queremos fazer actuar, falar, solicitar, compreender a cultura do outro, etc, temos que colocar os meios adequados para que tal objetivo tenha este fim. Por este motivo, a base do trabalho metodológico considera o aluno o motor central do destino da aprendizagem. Sendo este o protagonista essencial, todas as estratégias estarão destinadas a proporcionar o contato, o uso e a prática reiterada para que se produza a aprendizagem real, tentando motivá-lo continuamente e considerando o erro como algo positivo e próprio do processo que leva à aquisição dos conteúdos e ao desenvolvimento de competências.

O manual de base apresenta diversos âmbitos de atuação com atividades que visam a interação, observação, reflexão e a prática. O livro de texto segue as orientações do Quadro Comum Europeu de Referência desenvolvendo as competências (pragmáticas, sociolingüísticas, socioculturais e gramaticais) que o aluno terá que adquirir para ser capaz de realizar com sucesso os diversos atos de comunicação.

Pelo acima exposto, podemos dizer que se os nossos principais objetivos se centram na interação com a língua, a metodologia deve ser tal que estrategicamente faça o aprendente atuar, daí que o método tenha um enfoque comunicativo pois considera a língua como um instrumento para comunicar, ser e fazer. A avaliação adapta-se a este sistema de trabalho, visto que na sequenciação e pontos avaliáveis tenta fazer uma abordagem global de todas as competências. Assim, o aluno terá que responder satisfatoriamente e com sucesso à resolução de diferentes questões relacionadas com as diferentes destrezas e ações relacionadas com a língua, como são a compreensão oral, escrita, auditiva e de leitura, que garantem a aquisição da competência comunicativa e linguística.

14. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

A methodology of language teaching should have the features adapted to the modern times, targeting to connect as much as possible with the student. In this sense, a methodology that aims to put the user in real context language, have to take into account the different types of students. In such a way, if we want to make understand the other's culture, etc., we have to activate the means for such purpose. Therefore, the basis of this methodological work considers the student as the key of the learning process. With the user as its essential target, all strategies will be designed to provide contact, use and repeated practice in order to produce real learning thus considering error as something positive and a vital dimension of the learning process.

The manual has several basic areas of activity which promotes interaction, observation, reflection and practice as well as follow up activities. The textbook follows the guidelines of the

Common European Framework of Reference for Languages developing skills (pragmatic, sociolinguistic, sociocultural and grammar) that students must acquire to be able to successfully perform the various acts of speaking.

Considering the above, we can say that our main goal is the interaction, which is the language's objective, and the methodology must be one that acts strategically. Bearing this in mind, the method here presented has a communicative focus because it considers language as a tool to communicate. The assessment strategy thus fits this system, which means that the evaluable topics try to make a comprehensive approach of all the competencies so that the student will have to answer satisfactorily and successfully solve different issues with different skills and actions, as are oral comprehension, writing, listening and reading, which guarantee the acquisition of linguistic communicative and linguistic competence.

15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)

VVAA, Agencia ELE, B2.1, Libro del alumno y Libro de ejercicios, SGEL, Madrid, 2013.

- De Prada, M., Marcé, P., Bovet, M, Entorno Turístico, Edelsa, Madrid, 2016.

-Borobio, Virgilio e Palencia, Ramón, ELE Actual, B2, Madrid, 2012.

-VVAA, Prisma Avanza, B2, Libro del alumno, Edinumen, Madrid 2006

-VVAA, Aula Internacional 4, Difusión, Barcelona, 2007, España.

-CASTRO, Francisca, Uso de la gramática española: AVANZADO, Edelsa, Madrid, 1997.

-CASTRO, Francisca, Uso de la gramática española: CLAVES, AVANZADO, Edelsa, Madrid, 1997.

- VVAA, Vocabulario elemental B1, colección Anaya ELE en, Ed. Grupo Anaya, 2008 Madrid

-Exercícios de gramática: <http://pot-pourri.fltr.ucl.ac.be/gra/>

- TONO MARTÍNES, José, Conceptos y experiencias de la Gestión Cultural, Ed. Ministerio Cultura España, 2007

GONZÁLEZ TEJERA, Federico J., P

1. Dicionários

-Unilingues online:

.Diccionario de la Real Academia Española: www.rae.es

.Sinónimos e Antónimos: <http://www.elmundo.es/diccionario>.

16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)

Em virtude do estado de pandemia da COVID 19, as metodologias de ensino-aprendizagem passam a contar com sessões síncronas e assíncronas via plataformas de comunicação adequadas (Colibri/Zoom e Moodle), bem como a utilização de ferramentas dessas plataformas, como testes online, fóruns colaborativos, chats, ficheiros áudio e de vídeo produzidos pelos estudantes, a título de exemplo. As metodologias de ensino-aprendizagem acima descritas e os modelos de avaliação adaptados não alteram a demonstração da coerência das metodologias de ensino-aprendizagem com os objetivos da Unidade Curricular.

Avaliação contínua (obrigatoriedade de assistência a 75% das aulas dadas)

1. Actividades desenvolvidas em aula e em trabalho autónomo: 30%. Ter-se-á em conta o interesse, a participação e presença do aluno com o material obrigatório (fichas de gramática e duas redações obrigatórias).

2. Teste escrito (nota obrigatoriamente igual ou superior a 8 valores): 40%

3. Avaliação Oral: 30% (prova oral final)

O aluno deverá apresentar-se nas aulas munido do material didáctico solicitado pelo docente, caso contrário incorrerá em falta de material. Quando for excedido o limite de faltas de material estipulado pelo docente, a nota final de avaliação contínua sofrerá uma penalização de 5%.

Avaliação por exame final:

-1 exame escrito: 50% (nota mínima de 8 valores para ser admitido a exame oral)

-1 exame oral: 50% (nota mínima de 8 valores para validar o conjunto da avaliação)